Masal



Atribución de imagen: J. Arias con IA Dall-e

En español: Amasar

[*verbo transitivo*]

Amasar, unir o amalgamar, principalmente referido a la masa del pan, aunque también se usa para la acción de mover la masa de morcillas y chorizos en la matanza o cuando se hace yeso o cemento.

Ver: Lúa, Pintaera

• Tenemos que masal mañana, que ya nô mos quea mas qu'un cantero de pan.

• ¿Ánde anda el novio de la muchacha? Ven pacá, perillán, que tú eres el que tiene que masal las molcillas.

• Echa un poquino d'agua en ese cemento y másalo bien, a vel si tenemos pa lucil ese cachino paer.

• —Madre, pos ya no hay mas que [un pan]. —Ay, pos hay que masal mañana, vete a buscal la lúa.

• Antes se masaba, y se llevaba al holno a cocelse. Entonces una tía mía, Leonol, masó y metió el pan en la cama pa que se luara, y entoces metió paletás de brasas debajo la cama y prendió fuego el corchón.

Campos semánticos: Acciones de oficios Gastronomía

Comentarios:

Cuando de lo que se trataba era de amasar pan, que era el uso más común, el complemento directo solía quedar sobreentendido (no se mencionaba el pan o la harina), por tanto, se podían escuchar cosas como: "*Hoy no he masao, mañana nos toca masal, a vel si masamos...*".

En cambio, cuando se usa con otros elementos, sí se menciona el complemento directo: morcillas, chorizos, cemento, etc. ("*Masa bien esas morcillas, másame ese cemento un poquino*").

Origen: Latín. **Nos entró a través del** castellano antiguo. **Es** castellano desaparecido.

Etimología:

Del latín **massa** (*pastel de harina*). Ya en la Edad Media existían las formas **masar** y **amasar** con idéntido significado. Hoy en día **masar** ya no se usa en el estándar, pero en peraleo era la única forma usada hasta mediados del siglo XX.

"*E tomo çumo de serpentina E de otras yerbas de mucha virtud E fizo* ***masar*** *aquella farina E fizo coçer aquel pan E despues que fue cocho mandolo meter En leche*". (*Traducción de Lanzarote del Lago*, c. 1414).

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com